

KARLHEINZ STOCKHAUSEN

Komponist

22. 8. 1928 – 5. 12. 2007



“Mein Leben ist extrem einseitig: die Werke als Partituren, Schallplatten, Filme, Bücher zählen. Das ist mein in Musik geformter Geist und ein Universum von Momenten meiner Seele in Klang.”

“My life is extremely one-sided: what counts are the works as scores, recordings, films, and books. That is my spirit formed into music and a sonic universe of moments of my soul.”

(K. Stockhausen 25. Sept. 2007)

Engel des *Wassers* – MONTAG aus LICHT

Ein drittes Jahrtausend beginnt
seit Deiner Geburt im Wasser, Christos MICHAEL,
aus EVAs Kindeskind Maria.

Engel der *Erde* – DIENSTAG aus LICHT

Wir loben GOTT, den Schöpfer des Alls;
wir preisen MICHAEL, den Lenker unseres Universums;
wir danken EVA-Maria für unseren Jahreslauf auf dieser Erde.

Engel des *Lebens* – MITTWOCH aus LICHT

Freude am Spiel des Lebens,
Lob, Preis und Dank Dir
GOTT – Heiliger Geist des Alls.

Engel der *Musik* – DONNERSTAG aus LICHT

GOTT – Heiliger Geist des Alls –
segne die Musik.
MICHAEL – Heiliger Geist unseres Universums –
beschütze die Musik.
EVA – Heilige Mutter der Menschheit –
gib neues Leben der Musik.

Engel des *Lichtes* – FREITAG aus LICHT

Unsere Herzen hören Eure Stimmen,
MICHAEL – EVA in GOTT.
Unsere Augen lesen das Licht,
strahlend in aller Versuchung.

Engel des *Himmels* – SAMSTAG aus LICHT

Heilig, heilig, heilig ist der Himmel,
in den wir Menschen auferstehn.

Engel der *Freude* – SONNTAG aus LICHT:

Freut euch, GOTT liebt uns;
jubelt, GOTT lenkt uns;
singet, GOTT hört uns;
strahlet, GOTT sieht uns;
danket, GOTT hilft uns
durch MICHEVA EMIVAEEL
am SONNTAG aus LICHT.

Angels of *Water* – MONDAY from LIGHT

A third millennium is beginning
since your birth in the water, Christos MICHAEL,
through EVE'S child's child Maria.

Angels of *Earth* – TUESDAY from LIGHT

We praise GOD, the creator of the Cosmos;
we laud MICHAEL, the sovereign of our Universe;
we thank EVA-Maria for our course of the years on this Earth.

Angels of *Life* – WEDNESDAY from LIGHT

Joy in the play of life,
Praise, glory and thanksgiving to You
GOD – Holy Spirit of the Cosmos.

Angels of *Music* – THURSDAY from LIGHT

GOD – Holy Spirit of the Cosmos –
bless the music.
MICHAEL – Holy Spirit of our Universe –
protect the music.
EVE – Holy Mother of Humanity –
give new life to music.

Angels of *Light* – FRIDAY from LIGHT

Our hearts hear your voices,
MICHAEL – EVE in God.
Our eyes read the light,
radiating in all temptation.

Angels of *Heaven* – SATURDAY from LIGHT

Holy, holy, holy is the Heaven
in which we humans are resurrected.

Angels of *Joy* – SUNDAY from LIGHT

Be glad, GOD loves us;
Rejoice, GOD guides us;
Sing, GOD hears us;
Radiate, GOD sees us;
Give thanks, GOD helps us
through MICHEVA EMIVAEL
on SUNDAY from LIGHT.

Der Komponist Karlheinz Stockhausen ist am 5. Dezember 2007 in Kürten-Kettenberg gestorben und wird im Waldfriedhof in Kürten beerdigt.

Er hinterläßt 362 einzeln aufführbare Werke, die bis 1969 bei der *Universal Edition* Wien und seitdem im *Stockhausen-Verlag* als Partituren gedruckt und auf 139 CDs veröffentlicht sind.

Zahlreiche Texte von Stockhausen und über sein Werk sind bei der *Stockhausen-Stiftung für Musik* erschienen.

Suzanne Stephens und Kathinka Pasveer, die viele seiner Werke uraufführten und Partituren, Compact Discs, Bücher, Filme, Blumen, Sträucher, Bäume mit ihm betreuten, werden weiterhin als Vorstand der Stiftung sein Werk in der Welt verbreiten, wie es in der Satzung der *Stockhausen-Stiftung für Musik* steht.

Stockhausen sagte immer, daß GOTT ihn geboren hat und heimruft.

... denn die Liebe ist stärker als der Tod.

IN FREUNDSCHAFT und Dankbarkeit für alles was er uns persönlich, und der Menschheit durch seine Liebe und seine Musik geschenkt hat, nehmen wir ABSCHIED von Karlheinz Stockhausen, der gelebt hat *um Himmelsmusik den Menschen, und Menschenmusik den Himmlischen zu bringen, auf daß der Mensch GOTT lausche und GOTT seine Kinder erhöre.*

Am 5. Dezember ist er mit FREUDE durch die HIMMELS-TÜR aufgestiegen, um in ewiger HARMONIE im PARADIS mit COSMIC PULSES weiter zu komponieren, wie er es immer gewollt hat: *Du, der zum Himmel mich ruft, Eva, Mikael und Maria, lasset mich Komponieren ewig Musik für Himmels-Vater-Mutter, GOTT Schöpfer kosmischer All-Musik.*

Mögen der Heilige Michael, die Himmels-Musiker in ENGEL-PROZESSIONEN und UNSICHTBAREN CHÖREN ihn mit einem gebührenden musikalischen GRUSS empfangen.

Wir werden uns bemühen, in seinem Auftrag und nach seinem Vorbild die Musik zu schützen.

Suzanne Stephens und Kathinka Pasveer
im Namen der ihn liebenden Musiker-Familie weltweit,
zusammen mit allen Menschen,
die seine Musik lieben.

The composer Karlheinz Stockhausen passed away on December 5th 2007 at his home in Kuerten-Kettenberg and will be buried in the Waldfriedhof (forest cemetery) in Kuerten. He composed 362 individually performable works. The works which were composed until 1969 are published by *Universal Edition* in Vienna, and all works since then are published by the *Stockhausen-Verlag*.

Numerous texts by Stockhausen and about his works have been published by the *Stockhausen Foundation for Music*.

Suzanne Stephens and Kathinka Pasveer, who have performed many of his works and, together with him, have taken care of the scores, compact discs, books, films, flowers, shrubs, and trees will continue to disseminate his work throughout the world, as prescribed in the statutes of the *Stockhausen Foundation for Music*, of which they are executive board members.

Stockhausen always said that GOD gave birth to him and calls him home.

... for love is stronger than death.

IN FRIENDSHIP and gratitude for everything that he has given to us personally and to humanity through his love and his music, we bid FAREWELL to Karlheinz Stockhausen, who lived *to bring celestial music to humans, and human music to the celestial beings, so that Man may listen to GOD and GOD may hear His children.*

On December 5th he ascended with JOY through HEAVEN'S DOOR, in order to continue to compose in PARADISE with COSMIC PULSES in eternal HARMONY, as he had always hoped to do: *You, who summon me to Heaven, Eva, Mikael and Maria, let me eternally compose music for Heaven's Father-Mother, GOD creator of Cosmic Music.*

May Saint Michael, together with Heaven's musicians in ANGEL PROCESSIONS and INVISIBLE CHOIRS welcome him with a fitting musical GREETING.

On behalf of him and following his example, we will endeavor to continue to protect the music.

Suzanne Stephens and Kathinka Pasveer
in the name of the world-wide family of musicians who love him,
together with everyone
who loves his music.

Zu KLANG

- ① Je schneller die Kommunikation, umso geringer die Information.
- ② Alles braucht seine 7 x 7 Jahre.
- ③ GOTT ist nicht allein.
- ④ Neues – und eine Überraschung.
- ⑤ Durch den Tod hindurch.
- ⑥ Als Kind ohne Eltern in GOTTES Schoß.
- ⑦ Ein Land – ein Band: HYMNEN.
- ⑧ Finden, was ist – und noch viel mehr.
- ⑨ Eine Generation – und manchmal keine.
- ⑩ Drehen ja – aber immer nach außen.
- ⑪ Ein Flug – und viele Federn.
- ⑫ Mitte des Tages – Mitte der Nacht – Rauschen der Zeit.
- ⑬ Sprung ins Jenseits – pünktlich.
- ⑭ Du lernst, was du kannst – ewig.
- ⑮ Grüß GOTT – mit jedem Atem.
- ⑯ Mit Noten pflanzt man Musik – gute Gärtner gesucht.
- ⑰ Keine Stille ist still – Geister rumoren.
- ⑱ Engel sind neugierig – aber höflich.
- ⑲ Für Frauen muß man komponieren.
- ⑳ Was ein Glück, daß es in Europa keine Löwen mehr gibt:
ich würde sofort erschossen.
- ㉑ Kein Auto ist gut, aber zu Fuß geht langsam.
- ㉒ Kiss me, Angel!
- ㉓ Ist das Ende kurz, ist man schnell drüben.
- ㉔ GOTT ist GOOD.

On KLANG (SOUND)

- ① The faster the communication, the less the information.
- ② Everything needs its 7 x 7 years.
- ③ GOD is not alone.
- ④ Something new – and a surprise.
- ⑤ Throughout through death.
- ⑥ As child without parents in GOD'S lap.
- ⑦ A country – a bond: HYMNEN (ANTHEMS).
- ⑧ Find what is – and even much more.
- ⑨ A generation – and sometimes none.
- ⑩ Turn, yes – but always outwards.
- ⑪ One flight – and many feathers.
- ⑫ Middle of the day – middle of the night – rushing noise of time.
- ⑬ Leap into the Beyond – punctually.
- ⑭ You learn, what you can – forever.
- ⑮ Greet GOD – with every breath.
- ⑯ With notes, one plants music – good gardeners wanted.
- ⑰ No silence is silent – spirits make noise.
- ⑱ Angels are curious – but polite.
- ⑲ One must compose for women.
- ⑳ How lucky it is that there are no more lions in Europe:
I would be shot immediately.
- ㉑ No car is good, but walking is slow.
- ㉒ Kiss me, Angel!
- ㉓ If the end is short, one is quickly over there.
- ㉔ GOD is GOOD.

Handwritten musical score for "Die zehn wichtigsten Wörter" (The ten most important words) by Stockhausen. The score is written on four staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The lyrics are written above the notes. The score includes tempo markings like "J=60" and "rit." and dynamic markings like "ppp", "mp", "mf", and "f". The name "Stockhausen" is written at the bottom in a cursive script.

Lyrics and musical markings:

- Staff 1: *J=60* GOTT
- Staff 2: GEIST 53,5 LICHT
- Staff 3: 85 HIM- MEL 60 MI-CHA- EL 45 56,5
- Staff 4: 21 EN- 25,5 62,5 80 GEL
- Staff 5: 63,5 KIN- DER LIE-BE
- Staff 6: 67 U- NI- VER- 60 rit.--- SUM

Dynamic markings: *ppp*, *mp*, *mf*, *f*, *rit.*

Stockhausen

“Die zehn wichtigsten Wörter.” / “The ten most important words.”
 (Stockhausen, Weihnachten / Christmas 1991).